

Коммуникация — это процесс взаимодействия с целью того или иного воздействия на собеседника. Чтобы быть субъектом коммуникации, человек должен выступать в роли личности языковой, речевой и коммуникативной. Следовательно, любой курс бизнес-языка должен преследовать несколько целей. Во-первых, подготовить языковую личность, обладающую определенной совокупностью знаний и представлений. Во-вторых, воспитать личность, умеющую реализовать себя в коммуникации, способную выбрать верную стратегию и тактику общения. В-третьих, каждый студент должен ощущать себя конкретным участником определенного коммуникативного акта, т.е. коммуникативной личностью.

Для успешной коммуникации необходимы знания когнитивной базы социума, на языке которого идет общение. Другими словами, необходимо представлять то национально-культурное пространство, которое включает в себя все многообразие реально существующих знаний и представлений этноса. Проблемы в общении неизбежно возникают в том случае, если нет макропресуппозиции, т.е. зоны пересечения когнитивных баз коммуникантов, что, к сожалению, часто имеет место при межкультурном или межсоциальном общении.

Таким образом, обучая иностранному языку для общения в сфере бизнеса, необходимо тщательно анализировать всю совокупность факторов, влияющих на процесс общения, и учитывать феномены, предопределяющие национально-культурную специфику коммуникации. Отсутствие у одного из коммуникантов такого рода знаний ведет к непониманию контекста и, как следствие — неадекватному речевому поведению.

Н.А. Новик
БГЭУ (Минск)

К ВОПРОСУ ОБ ИЗУЧЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ)» НА ФАКУЛЬТЕТЕ «ВЫСШАЯ ШКОЛА ТУРИЗМА»

Современный период в развитии межкультурного общения, как диалога культур и цивилизаций, характеризуется острым интересом к изучению естественной разговорной речи, которая является важнейшей составляющей литературного языка в силу того, что служит инструментарием живого повседневного общения людей, наиболее распространенной формой передачи культурной, социальной, этической и профессионально ориентированной информации. Изучение современной разговорной речи на иностранном языке крайне важно для практических целей, поскольку обучать только книжно-письменному языку недостаточно и не соответствует требованиям и целям современной образовательной идеологии.

Как известно, главной целью обучения иностранным языкам является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения, в том числе в неподготовленных ситуациях при непосредственном и непринужденном взаимодействии партнеров коммуникации. В говорении на ино-

странном языке проявляется вся жизнь людей, их культура, все нюансы человеческого поведения, отношений с другими людьми, переживаний и настроений. Мгновенный, симультанный характер чувства–речи–мысли, свойственный неподготовленному ситуативно обусловленному говорению, инкорпорирует в себе всю сложность процесса речевого общения, равно как и его зависимость от многих факторов: психофизиологических, возрастных, социальных, культурных, интеллектуальных, ситуативных и профессиональных.

Разговорная речь реализуется преимущественно в устной форме в ситуации неподготовленного, непринужденного общения при непосредственном взаимодействии партнеров коммуникации. В ней находят свое подтверждение положения теории речевой деятельности: логические структуры и языковые конструкции не полностью соотносительны, т.е. равны друг другу; существуют законы невыражения структур мысли; явные и неявные способы выражения смысла, выборочное отражение «положения дел» или «картины мира».

Отсюда и вытекает необходимость научить студентов интерпретировать и ситуативно реплицировать непринужденную речь на иностранном языке. Знание закономерностей разговорной речи на иностранном языке в области лексики, морфологии, синтаксиса, фонетики, интонации, а также формул речевого этикета поможет будущему специалисту туристической и гостиничного бизнеса в их повседневной работе с клиентами-иностранцами, облегчит их непосредственное общение.

В «Национальной программе развития туризма в Республике Беларусь на 2008–2010 годы» (постановление Совета Министров Республики Беларусь № 1796 от 21.12.2007) подчеркивается, что развитие и совершенствование навыков владения иностранным языком, улучшение языковой компетенции персонала, непосредственно обслуживающего иностранных гостей, считается одним из путей совершенствования качества обслуживания и развития индустрии гостеприимства в Республике Беларуси в соответствии с мировыми стандартами.

Целью дисциплины «Иностранный язык (разговорная речь)» является развитие и совершенствование навыков говорения на иностранном языке, увеличение активного словарного запаса, который достигается с помощью использования новых слов в моделирующих ситуациях из жизни, в ролевых играх, в постоянном коммуникативном общении, являющемся основой современной коммуникативной методики. Основная задача курса — научить студентов понимать и продуцировать непринужденную беглую речь на иностранном языке.

Профессионально ориентированная направленность обучения разговорной речи на иностранном языке на ФВШТ ставит особые задачи по отбору тем речевого общения, стратегий речевого поведения, жанра общения и приемов воплощения чувства–речи–мысли и специфичных средств привлечения внимания собеседника, приемов экспрессивности, убеждения.

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°.

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> elib@bseu.by